

# **Association pulmonaire du Canada**

---

## **États financiers**

**Pour l'exercice clos le 31 mars 2021**

# Association pulmonaire du Canada

## États financiers

Pour l'exercice clos le 31 mars 2020

### **Table des matières**

---

<b>Rapport de l'auditeur indépendant</b>	1
<b>États financiers</b>	
État de la situation financière	4
État des résultats	5
État de l'évolution des soldes de fonds	6
État des flux de trésorerie	7
Sommaire des principales méthodes comptables	8
Notes afférentes aux états financiers	12
Annexe 1 - Résumé des charges par secteur d'activité	18

## Rapport de l'auditeur indépendant

### Aux membres de l'Association pulmonaire du Canada

#### Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Association pulmonaire du Canada (l'« Association »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2021, et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, incluant un résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences de l'élément décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association pulmonaire du Canada au 31 mars 2021, ainsi que de ses résultats d'exploitation et ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

#### Fondement de l'opinion avec réserve

En commun avec de nombreux organismes sans but lucratif, l'Association tire des produits de la collecte de fonds et de dons, dont l'intégralité n'est pas susceptible d'une vérification satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits a été limité aux montants comptabilisés aux comptes de l'Association. L'opinion de l'auditeur sur les états financiers de l'exercice clos le 31 mars 2020 a également une réserve par rapport aux effets possible de cette limitation. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si certains ajustements auraient dû être apportés à ces produits pour les exercices clos le 31 mars 2021 et 31 mars 2020, à l'excédent des produits par rapport aux charges pour les exercices clos le 31 mars 2021 et 31 mars 2020 et aux soldes de fonds au début et à la fin des exercices du 31 mars 2021 et 31 mars 2020.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'Association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers du Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers (suite)

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'Association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'Association.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers non consolidés prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Association.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'Association à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation générale, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Baker Tilly Ottawa s.e.n.c.r.l.*

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés  
Le 20 septembre 2021  
Ottawa (Ontario)

## Association pulmonaire du Canada État de la situation financière

31 mars

2021

2020

	Fonds général	Fonds de recherche	Campagne d'Un monde, un souffle	Total	Total
<b>Actif</b>					
<b>Actif à court terme</b>					
Trésorerie (note 1)	1 319 787 \$	580 284 \$	197 675 \$	2 097 746 \$	1 166 812 \$
Transferts entre fonds	982 073	1 000 823	(1 982 896)	-	-
Comptes clients (note 3)	138 472	20 393	-	158 865	210 811
Versements gouvernementaux à recevoir	21 900	5 165	-	27 065	20 703
Charges payées d'avance	7 583	-	-	7 583	7 662
	<b>2 469 815</b>	<b>1 606 665</b>	<b>(1 785 221)</b>	<b>2 291 259</b>	<b>1 405 988</b>
<b>Placements</b> (note 2)	552 863	763 477	-	1 316 340	1 179 135
<b>Immobilisations corporelles</b> (note 4)	9 755	-	-	9 755	3 155
	<b>3 032 433 \$</b>	<b>2 370 142 \$</b>	<b>(1 785 221) \$</b>	<b>3 617 354 \$</b>	<b>2 588 278 \$</b>

### Passifs et soldes de fonds

#### Passifs à court terme

Comptes fournisseurs et charges à payer	91 061 \$	103 320 \$	90 660 \$	285 041 \$	73 353 \$
Produits reportés (note 5)	56 895	98 602	613 800	769 297	779 594
	<b>147 956</b>	<b>201 922</b>	<b>704 460</b>	<b>1 054 338</b>	<b>852 947</b>
<b>Dette à long terme</b> (note 6)	40 000	-	-	40 000	-
	<b>187 956</b>	<b>201 922</b>	<b>704 460</b>	<b>1 094 338</b>	<b>852 947 \$</b>

#### Soldes de fonds

Non affecté	2 844 477	2 168 220	(2 489 681)	2 523 016	1 735 331
Affecté à l'interne - congrès sur la santé respiratoire	-	-	-	-	-
	<b>2 844 477</b>	<b>2 168 220</b>	<b>(2 489 681)</b>	<b>2 523 016</b>	<b>1 735 331</b>
	<b>3 032 433 \$</b>	<b>2 370 142 \$</b>	<b>(1 785 221) \$</b>	<b>3 577 354 \$</b>	<b>2 588 278 \$</b>

Au nom du Conseil :

\_\_\_\_\_ Directeur \_\_\_\_\_ Directeur

## Association pulmonaire du Canada

### État des résultats

**Pour l'exercice clos le 31 mars** **2021** **2020**

	Fonds général	Fonds de recherche	Campagne d'Un monde, un souffle	Total	Total
<b>Produits</b>					
Cotisations provinciales	418 920 \$	251 735 \$	-	670 655 \$	1 242 876 \$
Contrats de programmes et de projets (recouvrement)	8 000	-	-	8 000	(10 750)
Commandites	10 000	12 500	-	22 500	60 907
Dons, legs et commémoratifs	890 971	-	-	890 971	136 349
Endossements	15 000	-	-	15 000	20 000
Dons de campagne	-	-	161 933	161 933	86 945
Intérêt et produits financiers	27 052	28 903	-	55 955	55 824
Produits divers et autres (note 9)	108 340	-	-	108 340	-
	<b>1 478 283</b>	<b>293 138</b>	<b>161 933</b>	<b>1 933 354</b>	<b>1 592 151</b>
<b>Charges (annexe)</b>					
Allocation administrative	(7 024)	7 024	-	-	-
Publicité et promotion	29 415	-	-	29 415	4 449
Conseillers	135 804	66 341	-	202 145	155 156
Déplacements et réunions	1 598	-	-	1 598	54 122
Autres charges d'exploitation	130 521	29 641	949	161 111	122 173
Loyer et baux	31 993	-	-	31 993	61 623
Honoraires professionnels	140 496	-	-	140 496	100 792
Subventions à la recherche et récompenses (note 7)	-	133 000	138 816	271 816	191 630
Salaires	412 815	20 761	-	433 576	526 566
	<b>875 618</b>	<b>256 767</b>	<b>139 765</b>	<b>1 272 150</b>	<b>1 216 511</b>
<b>Excédent des produits par rapport aux charges avant les éléments non réalisés</b>	<b>602 665</b>	<b>36 371</b>	<b>22 168</b>	<b>661 204</b>	<b>375 640</b>
<b>Gain (perte) sur placements non réalisé(e)s</b>	<b>53 122</b>	<b>73 359</b>	<b>-</b>	<b>126 481</b>	<b>(53 357)</b>
<b>Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	<b>655 787 \$</b>	<b>109 730 \$</b>	<b>22 168 \$</b>	<b>787 685 \$</b>	<b>322 283 \$</b>

## Association pulmonaire du Canada État de l'évolution des soldes de fonds

**Pour l'exercice clos le 31 mars**

**2021**

**2020**

	Fonds général		Fonds de recherche	Campagne d'Un monde, un souffle	Total	Total
<b>Solde, au début de l'exercice</b>	2 188 690 \$	- \$	2 058 490 \$	(2 511 849) \$	1 735 331 \$	1 413 048 \$
<b>Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	655 787	-	109 730	22 168	787 685	322 283
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	2 844 477 \$	- \$	2 168 220 \$	(2 489 681) \$	2 523 016 \$	1 735 331 \$



## Association pulmonaire du Canada

### État des flux de trésorerie

Pour l'exercice clos le 31 mars	2021	2020
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation</b>		
Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice	787 685 \$	322 283 \$
Ajustements pour :		
Amortissement des immobilisations corporelles	3 868	4 531
Exonération de remboursement de la dette	(20 000)	-
Perte sur vente de placements	(15 469)	6 501
Pertes non réalisées (gains non réalisés) sur placements	(126 481)	53 357
	629 603	386 672
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Comptes clients	51 946	45 105
Versements gouvernementaux à recevoir	(6 362)	12 509
Charges payées d'avance	79	1 551
Comptes fournisseurs et charges à payer	211 688	(142 375)
Produits reportés	(10 297)	44 830
	876 657	348 292
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</b>		
Variation nette des placements	(39 844)	133 886
Sommes à recevoir à long terme	-	10 750
Acquisition d'immobilisations corporelles	(10 468)	-
	(50 312)	144 636
<b>Cash flows from financing activities</b>		
Produit d'émission de la dette à long terme	60 000	-
<b>Augmentation de la trésorerie au cours de l'exercice</b>		
	886 345	492 928
<b>Trésorerie et placements à court terme, début de l'exercice</b>	<b>1 733 978</b>	<b>1 241 050</b>
<b>Trésorerie et placements à court terme, fin de l'exercice</b>	<b>2 620 323 \$</b>	<b>1 733 978 \$</b>
<b>Représenté par</b>		
Trésorerie (note 1)	2 097 746 \$	1 166 812 \$
Trésorerie et placements à court terme inclus avec les placements (note 2)	522 577	567 166
	<b>2 620 323 \$</b>	<b>1 733 978 \$</b>

---

# Association pulmonaire du Canada

## Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2021

---

<b>Nature de l'exploitation</b>	<p>L'Association est une organisme de bienfaisance enregistré au Canada comme organisme à but non lucratif et a été prorogée en vertu de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> le 12 décembre 2013. La mission de l'Association est d'améliorer la santé pulmonaire. L'Association est exempt d'impôts sur le revenu.</p>
<b>Base de présentation</b>	<p>Ces états financiers ont été préparés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Ces normes font partie des principes comptables généralement reconnus au Canada. L'Association a établi des fonds conformément aux principes de la comptabilité par fonds :</p> <p><b>Fonds général</b></p> <p>Le fonds général tient compte des activités d'exploitation de l'Association.</p> <p><b>Fonds de recherche</b></p> <p>Les produits et les charges reliés aux activités de recherche sont comptabilisés au fonds de recherche. Une partie importante des charges du fonds est constituée de subventions et de bourses.</p> <p><b>Fonds de la campagne d'Un monde, un souffle</b></p> <p>Les opérations pour « Un monde, un souffle », la campagne nationale de collecte des fonds pour la recherche de l'Association, ont commencé en 2013-14. La campagne a été mise en œuvre à travers le pays par les Associations pulmonaires provinciales. Les coûts de fonctionnement de base pour la campagne sont supportés par l'Association au niveau national et présentés au Fonds de la campagne d'Un monde, un souffle. Les produits gagnés par la campagne sont présentés au niveau national au Fonds de la campagne d'Un monde, un souffle.</p>
<b>Utilisation d'estimations</b>	<p>La préparation d'états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction ait recours à des estimations et des hypothèses qui ont incidence sur les montants des actifs et passifs et des produits et des charges comptabilisés à la date des états financiers. Les résultats réels peuvent être différents des meilleures estimations de la direction à mesure que des informations additionnelles deviennent disponibles.</p> <p>Les estimations importantes comprennent les hypothèses utilisées pour estimer la valeur et le recouvrement des comptes clients, l'estimation de la juste valeur des instruments financiers, l'établissement de la durée estimative des immobilisations et l'amortissement, et à l'estimation des provisions pour charges à payer.</p>

---

# Association pulmonaire du Canada

## Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2021

---

**Utilisation d'estimations (suite)**     *Incertitude due au COVID-19*

La durée et le plein effet financier de la pandémie du COVID-19 sont inconnus en ce moment, tout comme les mesures prises par les gouvernements, l'Association ou d'autres pour tenter de réduire la propagation du COVID-19. Toute estimation de la durée et de la gravité de ces développements est donc sujette à une incertitude significative, et par conséquent, les estimations de la mesure dans laquelle le COVID-19 pourrait affecter de manière significative et défavorable les opérations, les résultats financiers et la situation de l'Association dans les périodes futures sont également soumises à une incertitude significative.

**Conversion des devises étrangères**

À la date de la transaction, chaque actif, passif, produit et charge est converti en dollars canadiens selon le taux de change effectif à la date de la transaction. Les actifs et passifs monétaires en devise étrangère sont convertis au taux de change effectif en fin d'exercice. Tous gains ou pertes qui résultent de cette conversion sont inclus dans la détermination de l'excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges.

**Instruments financiers**

Les instruments financiers sont des actifs ou passifs de l'Association qui, en général, représentent pour l'Association un droit contractuel de recevoir de la trésorerie ou un autre actif financier d'une tierce partie ou une obligation de payer de la trésorerie ou un autre actif financier à une tierce partie.

*Évaluation des instruments financiers*

L'Association évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur, sauf pour certaines transactions ayant un lien de dépendance, qui sont évaluées à la valeur d'échange.

L'Association évalue ensuite tous ses actifs et passifs financiers au coût amorti, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisées dans l'état des résultats.

Les actifs et passifs financiers évalués au coût amorti comprennent la trésorerie et les placements à court terme, les comptes clients, les comptes fournisseurs et charges à payer et la dette à long terme. Les obligations et placements d'actions sont comptabilisées à la juste valeur du marché actif.

---

## Association pulmonaire du Canada

### Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2021

---

#### **Instruments financiers (suite)**

##### Perte de valeur

Les actifs financiers mesurés au coût amorti sont évalués pour une diminution de valeur à la fin de chaque année afin de déterminer s'il existe des signes que l'actif ait subi une moins-value. La moins-value, si elle existe, est comptabilisée dans l'état des résultats. La moins-value peut être renversée en cas d'amélioration, en comptabilisant le montant à la provision. L'amélioration peut être comptabilisée jusqu'à concurrence de la moins-value, sans-toutefois dépasser le coût original. Le montant de l'amélioration est comptabilisé dans l'état des résultats.

##### Coûts de transactions

L'Association comptabilise ses coûts de transaction dans l'état des résultats de la période où ils sont engagés. Cependant, les instruments financiers qui ne seront pas ultérieurement évalués à la valeur juste sont ajustés selon les coûts de transaction qui sont directement attribuables à leur origine, émission ou prise en charge.

#### **Gestion des risques financiers**

L'Association gère son portefeuille de placements afin de générer des produits de placement et investis seulement dans des placements à faible risque. L'Association n'est pas impliqué dans des activités de couverture et ne possède ou n'utilise aucun instrument dérivé pour transiger.

#### **Constatation des produits**

L'Association applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports. Les apports non affectés sont constatés dans les produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son recouvrement est raisonnablement assuré.

L'Association reçoit des subventions et des contributions conditionnelles de certaines organisations pour des projets. Les subventions et les contributions sont liées à des conditions selon lesquelles les montants inutilisés après l'achèvement des projets doivent être remis aux organismes subventionnaires. Les montants versés et reçus sont reportés jusqu'à ce qu'ils soient dépensés conformément aux conditions établies. Les contributions et les subventions sont comptabilisées dans les produits au fur et à mesure que les charges qui y sont liées sont engagées. Les montants inutilisés au terme de l'exercice sont inscrits sous le passif à court terme à titre des produits reportés.

Les autres produits sont constatés lorsqu'ils sont gagnés.

L'Association a choisi de comptabiliser l'aide gouvernementale dans les autres produits plutôt que de l'imputer aux dépenses.

---

## Association pulmonaire du Canada

### Sommaire des principales méthodes comptables

Le 31 mars 2021

---

<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie</b>	La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont définis comme des liquidités et des placements très liquides, composés principalement de dépôts à terme et dont l'échéance est inférieure à un an à la fin de l'exercice.
<b>Placements</b>	Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur. Les intérêts sur les placements sont constatés lorsqu'ils sont gagnés. Les dividendes sont enregistrés une fois reçus. Les gains et les pertes sur la vente de placements sont comptabilisés à l'exercice au cours duquel ils ont été liquidés. Les variations de juste valeur des placements sont comptabilisées comme gains ou pertes non réalisé(e)s à l'état des résultats.
<b>Immobilisations corporelles</b>	Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût. L'amortissement est calculé selon la méthode d'amortissement linéaire sur trois exercices financiers.
<b>Dépréciation d'actifs à long terme</b>	Les immobilisations corporelles à durée de vie limitée sont des actifs à long terme. Ils font l'objet d'un test de dépréciation chaque fois que des événements ou des changements de circonstances indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est comptabilisée lorsque la valeur comptable de l'actif excède la somme des flux de trésorerie attendus non actualisés résultant des activités de l'Association ainsi que de l'utilisation et de la cession éventuelle de l'actif respectif. La perte de valeur est imputée aux résultats et est mesurée comme l'excédent de la valeur comptable de l'actif à long terme sur sa juste valeur. Une perte de valeur n'est pas reprise si la juste valeur de l'actif à long terme connexe augmente ultérieurement.
<b>Répartition des charges</b>	<p>L'Association offre plusieurs programmes dans le cadre de leur initiative visant à améliorer la santé respiratoire. Les coûts de chaque programme comprennent des montants directement liés à la prestation du programme. L'Association assume également les frais de soutien généraux qui sont communs à l'administration de l'Association et chacun de ses programmes.</p> <p>L'Association alloue une indemnité de frais généraux de soutien aux projets individuels de façon proportionnelle aux employés travaillant sur chaque projet.</p>

---

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2021**

---

#### 1. Trésorerie et placements à court terme

Les comptes bancaires de l'Association sont détenus par une banque à charte et portent intérêts entre 0 % et le taux préférentiel moins 2,75 %.

---

#### 2. Placements

Les valeurs comptables des placements sont les suivantes :

	2021			2020
	Fonds général	Fonds de recherche	Total	Total
Trésorerie	219 482 \$	303 095 \$	522 577 \$	567 166 \$
Actions	209 931	289 904	499 835	417 633
Obligations	123 450	170 478	293 928	194 336
	<b>552 863 \$</b>	<b>763 477 \$</b>	<b>1 316 340 \$</b>	<b>1 179 135 \$</b>

Les obligations sont des obligations du Gouvernement du Canada et de ses provinces ainsi que des obligations de principales institutions financières et entreprises canadiennes. Les taux d'intérêt sur les obligations s'étendent de 2,61 % à 4,35 % par an et viennent à échéance entre mars 2023 et janvier 2025.

Les actions comprennent des montants libellés en dollars américains de 137 160 \$ (2020 - 93 282 \$).

Les intérêts gagnés sur les placements sont de 10 254 \$ (2020 - 13 791 \$). Un gain en capital de 15 469 \$ (2020 - perte de 6 501 \$) sur la vente des placements a été comptabilisé au cours de l'exercice.

---

#### 3. Comptes clients

Les comptes clients sont présentés net d'une provision pour créances douteuses de 164 883 \$ (2020 - 157 990 \$).

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2021**

#### 4. Immobilisations corporelles

	2021			2020		
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette
Matériel et mobilier	11 217 \$	11 056 \$	161 \$	23 276 \$	22 750 \$	525 \$
Matériel informatique	13 205	10 059	3 146	15 876	13 549	2 327
Améliorations locatives	7 484	1 036	6 448	1 559	1 256	303
	<b>31 906 \$</b>	<b>22 151 \$</b>	<b>9 755 \$</b>	<b>40 711 \$</b>	<b>37 555 \$</b>	<b>3 155 \$</b>

Au cours de l'exercice, l'Association a encouru des charges d'amortissement de 3 868 \$ (2020 - 4 531 \$) qui ont été chargées aux départements pour lesquels l'équipement connexe a été acquis.

#### 5. Produits reportés

	Solde au début de l'exercice	Contributions	Charges engagées et produits constatés	Solde à la fin de l'exercice
<b>Fonds général</b>				
Développement des fonds d'entreprise	6 107 \$	- \$	- \$	6 107 \$
Information sur la santé des consommateurs	24 622	-	-	24 622
Relations gouvernementales	9 499	-	-	9 499
Programmation et recherche à T.-N.-L.	-	16 667	-	16 667
	40 228	16 667	-	56 895
<b>Fonds de recherche</b>				
Bourses de recherche	56 102	55 000	12 500	98 602
<b>Campagne d'Un monde, un souffle</b>				
Compétition de recherches futures	604 444	9 352	78 816	534 980
Comité consultatif du patient	1 270	-	-	1 270
Subventions	77 550	80 000	80 000	77 550
	683 264	89 352	158 816	613 800
	779 594 \$	161 019 \$	171 316 \$	769 297 \$

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2021**

#### 6. Dette à long terme

	2021	2020
Prêt compte d'urgence pour les entreprises canadiennes, sans intérêt, 20 000 \$ sujet à exonération de remboursement si remboursé avant le 31 décembre 2022, non garanti, échéant le 31 décembre 2025.	<b>40 000 \$</b>	-

L'Association a l'intention rembourser le prêt compte d'urgence pour les entreprises canadiennes avant le 31 décembre 2022. Par conséquent, la partie sujet à exonération de remboursement a été comptabilisée dans les autres produits au cours de l'exercice.

Les remboursements de capital estimés sont les suivants:

2023	<b>40 000 \$</b>
------	------------------

#### 7. Bourses de stagiaires, bourses de recherches, subventions, et honoraires

Les frais de département du fonds de recherche comprennent les bourses de stagiaires, les bourses d'études, les subventions et les honoraires tels que résumés par le centre de recherche :

	2021	2020
Hôpital St. Michael	45 000	22 500
Université d'Alberta	27 000	14 000
Université de Manitoba	10 500	66 000
Université Concordia	12 500	-
Réseau universitaire de santé	-	10 000
Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa	6 000	6 000
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	27 000	27 000
Université Ontario Tech	5 000	5 000
<b>Remboursements de projets de recherche déjà payés</b>		
Université de Terre-Neuve	-	(8 148)
Université d'Ottawa	-	(10 682)
	<b>133 000 \$</b>	131 670 \$



---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**Le 31 mars 2021**

---

**7. Bourses de stagiaires, bourses de recherches, subventions, et honoraires (suite)**

Les frais de département de la campagne d'Un monde, un souffle comprennent les bourses de stagiaires, les bourses d'études, les subventions et les honoraires tels que résumés par le centre de recherche :

	2021	2020
Institut de recherches d'Horizon Santé-Nord	15 000	-
CHEO institut de recherche	26 316	-
Réseau universitaire de santé	20 000	15 000
Université Queen's	15 000	14 960
Hôpital St. Michael	-	15 000
Université de Colombie-Britannique	25 000	-
Université Toronto	20 000	-
Université McGill	15 000	15 000
Université Ontario Tech	2 500	-
	<b>138 816 \$</b>	<b>59 960 \$</b>

---

**8. Régime de retraite**

Les employés de l'Association participent à un régime de retraite agréé à cotisations déterminées. Tous les employés éligibles doivent être membres du plan. L'Association contribue au taux de 6 % de l'ensemble des revenus des employés éligibles, bien que ceux-ci puissent continuer à contribuer au régime sur une base volontaire. Les contributions volontaires sont autorisées dans la mesure où le total des contributions au régime d'un participant ne dépasse pas les limites précisées dans la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada. La charge de retraite pour l'exercice s'élève à 21 786 \$ (2020 - 24 015 \$) et est incluse dans la charge de salaires.

---

**9. Aide gouvernementale**

L'Association s'est qualifiée pour la subvention salariale d'urgence du Canada qui a été créée pour subventionner les entreprises canadiennes en réponse à la pandémie de COVID-19. En conséquence, l'Association a reçu une aide gouvernementale de 87 256 \$ (2020 - 7 739 \$), qui a été entièrement constatée comme autres produits. L'aide gouvernementale peut faire l'objet d'une vérification selon les modalités du programme de subventions salariales. Si une vérification révèle que l'un des critères d'admissibilité ou les dépenses engagées ne sont pas conformes aux lignes directrices du programme, le gouvernement fédéral peut exiger que l'entreprise rembourse une partie de l'aide.

---

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

Le 31 mars 2021

---

#### 10. Risques et concentrations des instruments financiers

L'Association est exposée à divers risques provenant de ses instruments financiers. L'analyse suivante fournit une mesure de l'exposition et des concentrations de risque de l'Association au 31 mars 2021.

##### Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. Le risque de crédit principal de l'Association se rapporte à ses comptes clients. L'Association réduit ce risque en plaçant sa trésorerie avec des grandes institutions financières. De plus, l'Association évalue régulièrement la stabilité financière de ses collaborateurs et établit une provision pour créances douteuses basée sur le risque de crédit applicable à certains collaborateurs, en se fiant sur l'information historique et d'autres informations.

##### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'Association éprouve des difficultés à respecter ses obligations liées à des passifs financiers. L'Association est exposée au risque principalement à l'égard de ses découverts bancaires, comptes fournisseurs et charges à payer et produits reportés. La direction surveille attentivement les besoins de flux de trésorerie pour s'assurer que l'Association maintient suffisamment de trésorerie afin de régler ses obligations opérationnelles et financières.

##### Risque de marché

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en fonction de variations des prix du marché. Le risque de marché comprend trois types de risques : le risque de change, risque de taux d'intérêt et l'autre risque de prix. L'Association est exposée au risque de change, au risque de taux d'intérêt et à l'autre risque de prix.

##### Risque de change

Le risque de change est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison de variations des taux de change. L'Association est exposée au risque à cause de ses transactions en devises étrangères. Ce risque est limité à la mesure dans laquelle le taux de change fluctue entre les dates que les transactions et les paiements sont effectués.

##### Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt sur les marchés. Les obligations de l'Association sont exposées au risque de taux d'intérêt. Les gérants d'investissements de l'Association prennent des mesures pour réduire ce risque.

---

## Association pulmonaire du Canada

### Notes afférentes aux états financiers

Le 31 mars 2021

---

#### 10. Risques et concentrations des instruments financiers (suite)

##### Autre risque de prix

L'autre risque de prix est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des prix du marché (autres que celles découlant du risque de taux d'intérêt ou du risque de change), que ces variations soient causées par des facteurs propres à l'instrument en question ou par son émetteur, ou par des facteurs qui influent sur tous les instruments financiers similaires négociés sur le marché. L'Association est exposée au risque à cause de ses actions.

##### Changements des risques

Il n'y a eu aucun changement important dans l'exposition au risque de l'Association depuis l'exercice 2020.

---

#### 11. Événement subséquent

Après la fin de l'exercice, l'adhésion de quatre membres provinciaux a pris fin le 31 août 2021. Par conséquent, les cotisations de ces membres prendront fin le 31 août 2021 et entraîneront une réduction prévue des cotisations pour l'exercice suivant de 48%.

---

**Association pulmonaire du Canada**  
**Annexe 1 - Résumé des charges par secteur d'activité**

**Pour l'exercice clos le 31 mars 2021**

	Administration générale	Information de santé	Communi- cations et défense d'intérêts	Coordination nationale	Recherche	Campagne d'Un monde un souffle	Total
<b>Charges</b>							
Allocation administrative	(203 696) \$	7 024 \$	84 288 \$	105 360 \$	7 024 \$	- \$	- \$
Publicité et promotion	-	-	29 415	-	-	-	<b>29 415</b>
Conseillers	48 593	-	70 918	16 293	66 341	-	<b>202 145</b>
Déplacements et réunions	-	-	1 470	128	-	-	<b>1 598</b>
Autres charges d'exploitation	99 903	241	24 332	6 045	29 641	949	<b>161 111</b>
Loyer et baux	31 993	-	-	-	-	-	<b>31 993</b>
Honoraires professionnels	18 857	-	-	121 639	-	-	<b>140 496</b>
Subventions à la recherche et récompenses	-	-	-	-	133 000	138 816	<b>271 816</b>
Salaires	103 250	7 390	127 210	174 965	20 761	-	<b>433 576</b>
<b>Charges totales</b>	<b>98 900 \$</b>	<b>14 655 \$</b>	<b>337 633 \$</b>	<b>424 430 \$</b>	<b>256 767 \$</b>	<b>139 765 \$</b>	<b>1 272 150 \$</b>

**Association pulmonaire du Canada**  
**Annexe 1 - Résumé des charges par secteur d'activité**  
**(suite)**

Pour l'exercice clos le 31 mars 2020

	Administration générale	Information de santé	Commu- nications et défense d'intérêts	Coordination nationale	Recherche	Campagne d'Un monde un souffle	Total
<b>Charges</b>							
Allocation administrative	(238 052) \$	9 717 \$	102 022 \$	72 873 \$	53 440 \$	- \$	- \$
Publicité et promotion	-	-	4 449	-	-	-	4 449
Conseillers	-	4 725	33 607	59 572	29 084	28 168	155 156
Déplacements et réunions	-	572	2 718	32 345	18 487	-	54 122
Autres charges d'exploitation	76 808	2 497	24 723	3 801	13 104	1 240	122 173
Loyer et baux	61 623	-	-	-	-	-	61 623
Honoraires professionnels	16 134	-	-	84 658	-	-	100 792
Subventions à la recherche et récompenses	-	-	-	-	131 670	59 960	191 630
Salaires	136 159	9 524	144 240	169 131	67 512	-	526 566
<b>Charges totales</b>	<b>52 672 \$</b>	<b>27 035 \$</b>	<b>311 759 \$</b>	<b>422 380 \$</b>	<b>313 297 \$</b>	<b>89 368 \$</b>	<b>1 216 511 \$</b>